



世界卫生组织

世界卫生组织 烟草控制框架公约

缔约方会议

烟草制品非法贸易议定书

政府间谈判机构

第二次会议

日内瓦，2008年10月20-25日

FCTC/COP/INB-IT/2/DIV/1

2008年7月10日

政府间谈判机构代表指南

烟草制品非法贸易议定书政府间谈判机构第二次会议将在日内瓦国际会议中心（15 Rue de Varembe, 1211 Geneva 20）第一会议室举行。会议将于2008年10月20日（星期一）14:30开始，预计不晚于2008年10月25日（星期六）13时结束。区域协商会将于2008年10月20日（星期一）上午举行。

证书和登记

如可能，应在2008年9月20日前将代表、副代表和顾问的姓名告知日内瓦公约秘书处。

证书正本应在会议开幕前尽早送至公约秘书处，并不得晚于会议开幕后24小时送交，以便确保做出及时处理。证书应由国家或政府元首、外交部长、卫生部长或其他相应的政府部门领导颁发。如属区域经济一体化组织，应由该组织的主管领导颁发。可预先通过传真将证书副本发送至公约秘书处，号码为（+41）22 791 58 30，但仍将要求提交正本。

请代表们前往位于会议中心的登记处登记。在登记时，将向代表们和其他与会人员发放胸卡，使他们能进入会场参加会议。只允许佩带登记处发放的适当胸卡的代表和其他与会人员进入会议室。也允许佩带世卫组织安全胸卡的秘书处成员进入会议室。

登记将于 2008 年 10 月 17 日（星期五）13:00-17:00 在会议中心进行。然后，将于 2008 年 10 月 20 日（星期一）至 2008 年 10 月 24 日（星期五）08:00-17:30 继续开放登记。

将按照英文字母顺序在显示其各自国家名牌的位置安排缔约方的会议桌坐位。具有观察员地位的国家和组织及其他与会人员将安排在会议室内其它预留地方就座。

会议时间

2008 年 10 月 20 日（星期一）

09:00-11:00 区域协商会（世卫组织非洲区域、世卫组织美洲区域、世卫组织东南亚区域）

11:00-13:00 区域协商会（世卫组织欧洲区域、世卫组织东地中海区域、世卫组织西太平洋区域）

14:30-17:30 全体会议

2008 年 10 月 21-24 日（星期二至星期五）

10:00-13:00

15:00-18:00

2008 年 10 月 25 日（星期六）

10:00-13:00

前往会议中心

乘坐公共汽车

“5”路公共汽车从 Cornavin 广场（火车站）至 Vermont 路往返运行。在“VERMONT”站下车并穿越马路，左边第一个路口转弯即是 Varembeé 路。沿着马路走到远的一头到达会议中心的主要入口。你也可从 Cornavin 广场乘坐“8”路公共汽车，在“UIT”站下车。向

回走，到转盘处左转到 **Chemin Louis Dunant** 路。沿该路走没多远，左边即是国际会议中心入口。

上公共汽车前必须买好车票。单张车票可在主要公共汽车站的售票机购买，并且在世卫组织总部的 **Naville** 报刊亭和市内“TPG”标记的报刊经销处或火车站(**Cornavin**)可买到多次有效电子卡。多数宾馆可应要求在预定住宿时间内免费提供日内瓦公共交通乘车票。

日内瓦国际机场现在免费提供一张日内瓦公共交通车票。该日内瓦公共交通票 (**Unireso Ticket**) 可在设于“到达”大厅行李提取处的机器上获取。凭该车票可免费乘坐日内瓦公共交通 80 分钟。

乘坐有轨电车

从 **Cornavin** 广场至联合国广场，可乘坐 13 路和 15 路有轨电车。在联合国广场下车后，步行走向联合国难民事务高级专员办事处，在第一个路口右转即到 **Varembé** 路。

乘坐汽车

联合国广场停车场有 1200 个车位，离会议中心只需步行 1 分钟。

乘坐出租汽车

在日内瓦大多数主要广场及在会议中心外面设有出租车站。拨下列电话可叫到出租车：022 331 41 33、022 320 20 20 和 022 320 22 02。

世卫组织和会议中心之间短程往返车辆

10 月 20 日（星期一）至 25 日（星期六）07:30-22:00，有短程往返车辆在世卫组织和会议中心之间不间断运行。车辆从会议中心主要入口出发，直达世卫组织 15 号停车场。

通信设施

网吧：在会议中心有网吧，供互联网、电子邮件和文字处理等使用。会议中心还全面装有一个无线保真系统。

邮局：会议中心内设有一家邮局，提供全部邮政、电报和传真服务设施，营业时间为星期一至星期五 08:30-12:00 和 14:00-18:00。可在邮局打市内电话、市际电话及国际电话，通话结束后将电话费付给邮局办事员。

文件分发

在会议中心将设一文件处。因此，代表们可领取会前及会间印发的文件。文件也可在下列网站：<http://www.who.int/gb/fctc>获取。

公约秘书处对在会议结束时不能替与会人员寄回文件表示歉意。

银行

在会议中心主要入口对面设有一家瑞士联合银行（UBS）支行，地址为：chemin Louis-Dunant 17 bis, Vermont-Nations, 1202 Geneve。营业时间为星期一至星期五 08:30 - 16:30。同时，还设有自动取款机。

有用的电话号码

世卫组织	022 791 21 11
会议中心	022 791 91 11
公约秘书处	022 791 54 84

在文件处备有世卫组织总部电话簿，列有会议工作人员的姓名和职责。

旅行和酒店安排

由于会议中心内没有旅行办公室，希望变更或确认航班的代表请在市内办理手续。在世卫组织总部设有 Carlson Wagonlit 旅行社分社，主要航空公司办事处位于火车站附近的 Rue de Mont Blanc 和 Rue de Chantepoulet。

已经在部分宾馆预定了有限房间（见附件 1）。希望按照世卫组织房价在这些宾馆预定房间的代表，请尽快与宾馆直接联系并提及“WHO-INB2”。房间预定将按照先来先给的原则处理。

签证

提请注意现在实行的关于进入瑞士的严格规定，其中规定不持有所需签证者不得入境。需要入境签证的与会人员必须在其居住国向负责必要安排的瑞士领事馆或外交使团申办获取签证。**仅在例外情况下**，可在到达日内瓦机场时获取签证，但须在到达日期之前两周通过传真（+41 22 791 48 20）或电子邮件（hermentc@who.int）告知日内瓦总部职工情况介绍服务处（OSS/SOS），并注明：签证。在这种情况下，需要提供一份旅行者的护照副本。前往日内瓦途中不得不在一个欧洲机场过境的某些国家国民，必须与本国的旅行社确认是否还需要获得申根入境签证。

与会代表应注意，同时在几个地点提交的签证申请会遭到拒绝。

餐饮设施

会议中心餐厅位于一层，最多可容纳 600 人。由于这是一个自助餐厅，因此不能预订座位。营业时间：每天 11:45-14:00。

底层的 Léman 酒吧供应冷热快餐。营业时间：每天 08:00-18:00。

在世卫组织，设有 Le Crystal 餐厅，位于底层，能容纳 50 人（需预订）。营业时间为星期一至星期五 11:30 至 14:00，预订电话：拨 022 791 40 13。

世卫组织自助餐厅：位于底层。自助服务：营业时间星期一至星期五 08:00 至 17:00。11:30 至 14:00 供应热菜。

Ritazza 咖啡馆：位于底层。营业时间星期一至星期五 08:00 至 16:30。供应餐饮及三明治

医疗设施

会议期间一名护士在位于会议中心一层的医务室值班。在整个会议期间还有一名护士在会议中心的医疗服务处值班，进行简单治疗和注射，包括在出示有效医疗处方时注射处方药。

请不在会议中心而需要急诊的代表们与日内瓦医师协会急诊服务处联系（日内瓦急诊服务：电话：022 320 25 11）。

供残疾人使用的设施

每一层有一部中央电梯，位于主要入口处和登记处附近。每一层还有供残疾人专用的厕所。还设有通向 2、3 和 4 号会议室的进入坡道。

停车设施

(见第 2 页“前往会议中心”部分)

个人安全

虽然日内瓦是一个比较安全的城市，但是访客现在常常遇到意外事件（包括抢劫和袭击）。建议代表们在市内走动时采取防备措施，应特别注意下列指南：

- 保持警惕-照看好你的行李和公文包；
- 夜间避免单独行走-保持走在明亮的地区；
- 提防冒充警察的人-在交出护照或钱包之前始终要求出示适当身份证明；
- 在机场、火车站和办理酒店入住时要特别警惕；
- 请注意以下电话号码：

- 警察： 117
- 消防： 118
- 救护车： 144
- 交通警察： 140

在世卫组织大楼的任何地方或在会议中心严禁吸烟。

尽最大可能，对所有个人物品采取防备措施。

世卫组织对会议期间丢失无人照管的个人物品不负责任。

附件 1

Hotel list

**Second session of the Intergovernmental Negotiating Body on a Protocol on Illicit Trade
in Tobacco Products**

International Conference Centre Geneva, 20–25 October 2008

Prices are indicated for a standard category single room, breakfast included.

	Hotel contact	Room rate (CHF)
Hotel des Alpes (***)	14 rue des Alpes CH-1201 Genève www.hotelalpes.ch Tel: +41 22 731 22 00 E-mail: hotel.alpes@bluewin.ch	139.95
Hotel Cristal (***)	4 rue Pradier CH-1201 Genève www.fhotels.ch Tel: +41 22 731 34 00 Fax: +41 22 731 70 78 E-mail: cristal@fhotels.ch	190.00
Hotel Suisse (***)	10 Place de Cornavin CH-1201 Genève www.hotel-suisse.net Tel: +41 22 732 66 30 Fax: +41 22 732 62 39 E-mail: reservation@hotel-suisse.ch	167.00
Hotel Drake (***) & Résidence Genève	32 rue Rothschild CH-1202 Genève www.hdlg.ch Tel: +41 22 716 48 48 Fax: +41 22 738 00 07	155.00
Hotel Grand Pré (****)	35 rue du Grand Pré CH-1202 Genève www.grandpre.ch Tel: +41 22 919 11 11 Fax: +41 22 734 76 91 E-mail: reservation@grandpre.ch	181.00

= = =